

Proprietà di



Property of



Industrie Service

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

gemäß Anhang V, Absatz A der Richtlinie 95/16/EG

Bescheinigungs-Nr.:	ATV 299/6
Zertifizierstelle der Notifizierten Stelle:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München – Deutschland Kennnummer 0036
Bescheinigungsinhaber:	Wittur Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen – Deutschland
Hersteller des Prüfmusters: (Hersteller Serienfertigung – siehe Anlage)	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) – Italien
Produkt:	Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende, drei- blättrige Schacht-Teleskop-Schiebetüren mit Kraftbetätigung
Typ:	Serie 3201-HYDRA, Typ 31/_ Serie 3201-HYDRA EVO, Typ 31/_ Serie 3201-SCORPION, Typ 31/_ Marke: SELCOM®
Richtlinie:	95/16/EG
Prüfgrundlage:	EN 81-20:2014 EN 81-50:2014 EN 81-1:1998+A3:2009 EN 81-2:1998+A3:2009
Prüfbericht:	ATV 299/6 vom 08.06.2015
Ergebnis:	Das Sicherheitsbauteil entspricht den wesent- lichen Gesundheitsschutz- und Sicherheits- anforderungen der o.g. Richtlinie, sofern die Anforderungen des Anhangs zu diesem Zertifikat eingehalten sind.
Ausstellungsdatum:	08.06.2015

Achim Janocha

Zertifizierstelle der Fördertechnik





1 Anwendungsbereich

1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende, dreiblättrige Schacht-Teleskop-Schiebetüren mit Kraftbetätigung.

Serie 3201-HYDRA, Typ 31/_
Serie 3201-HYDRA EVO, Typ 31/_
Serie 3201-SCORPION, Typ 31/_

1.2 Zulässige Türabmessungen

Die lichten Türabmessungen (Türbreite, Türhöhe) dürfen nur im zulässigen Bereich gemäß den Angaben und der Tabelle in der jeweiligen Zulassungszeichnung:

Serie 3201-HYDRA / 3201-SCORPION, Typ 31/_

Nr. 3201.00.0031V02 vom 16.02.2015

Serie 3201-HYDRA EVO, Typ 31/_

Nr. 1013579 (Blatt 1) vom 19.05.2015

gewählt werden.

1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):

Wechselstrom: 230 V / 2 A

Gleichstrom: 180 V / 2 A

1.4 Die Verriegelung darf alternativ mit folgenden Varianten der Grundaufführung (einzeln oder kombiniert) verwendet werden

- Ausführung mit Tropfwasserschutz der elektrischen Sicherheitseinrichtung der Verriegelung
- Anordnung der Notentriegelung benachbart zum Spalt zwischen dem mittelbar gesperrten Türblatt und dem Kämpfer
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, u-förmiger Kopplungskurve, vorzugsweise bei Schachttüren in Schrägaufzügen mit einer Fahrbahneigung von 45° gegen die Senkrechte.
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, linearförmiger Kopplungskurve
- Doppelanordnung der Schließfeder
- Schließeinrichtung mit Gewicht anstelle einer Zugfeder
- Schwellenführung in verstärkter Ausführung (Schwellenprofil und Führungsschuhe)

2 Bedingungen

2.1 Die Zulassungszeichnungen:

Serie 3201-HYDRA / 3201-SCORPION, Typ 31/_

- Nr. 3201.00.0031V01 vom 16.02.2015
- Nr. 3201.00.0031V02 vom 16.02.2015
- Nr. 3201.10.0035V01 vom 17.02.2015
- Nr. 3201.10.0035V02 vom 17.02.2015

Serie 3201-HYDRA EVO, Typ 31/_

- Nr. 1013579 (2 Blätter) vom 19.05.2015

bzw. die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.



Insbesondere müssen folgende Bedingungen beachtet werden:

- Eingriffstiefe des Riegelhakens im Betriebszustand ≥ 11 mm
- Eingriffstiefe des Riegelhakens bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters ≥ 7 mm

2.2 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in den Zulassungszeichnungen aufgeführte

- Ausführungsarten,
- Einbaulagen,
- Betätigungseinrichtungen oder
- zusätzliche Steuerungsschalter

nicht verwendet werden.

2.3 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters sind der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang, die Zulassungszeichnungen/Stücklisten

- Nr. 3201.00.0031V01 vom 16.02.2015
- Nr. 3201.00.0031V02 vom 16.02.2015
- Nr. 3201.00.0031V03 vom 16.02.2015
- Nr. 3201.10.0035V01 vom 17.02.2015
- Nr. 3201.10.0035V02 vom 17.02.2015
- Nr. 1013579 (2 Blätter) vom 19.05.2015

mit Prüfvermerk vom 08.06.2015 beizufügen.

2.4 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Anlage (Liste der Hersteller Serienfertigung) verwendet werden. Diese Anlage wird nach den Angaben des Herstellers / Bevollmächtigten aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.

3 Hinweise

3.1 Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung wurde auf Basis folgender harmonisierten Normen erstellt:

- EN 81-1:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 7.7.3.1 und Anhang F.1
- EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 7.7.3.1 und Anhang F.1
- EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.1
- EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2

Bei Änderungen bzw. Ergänzungen der oben genannten Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik wird eine Überarbeitung der EG-Baumusterprüfbescheinigung notwendig.

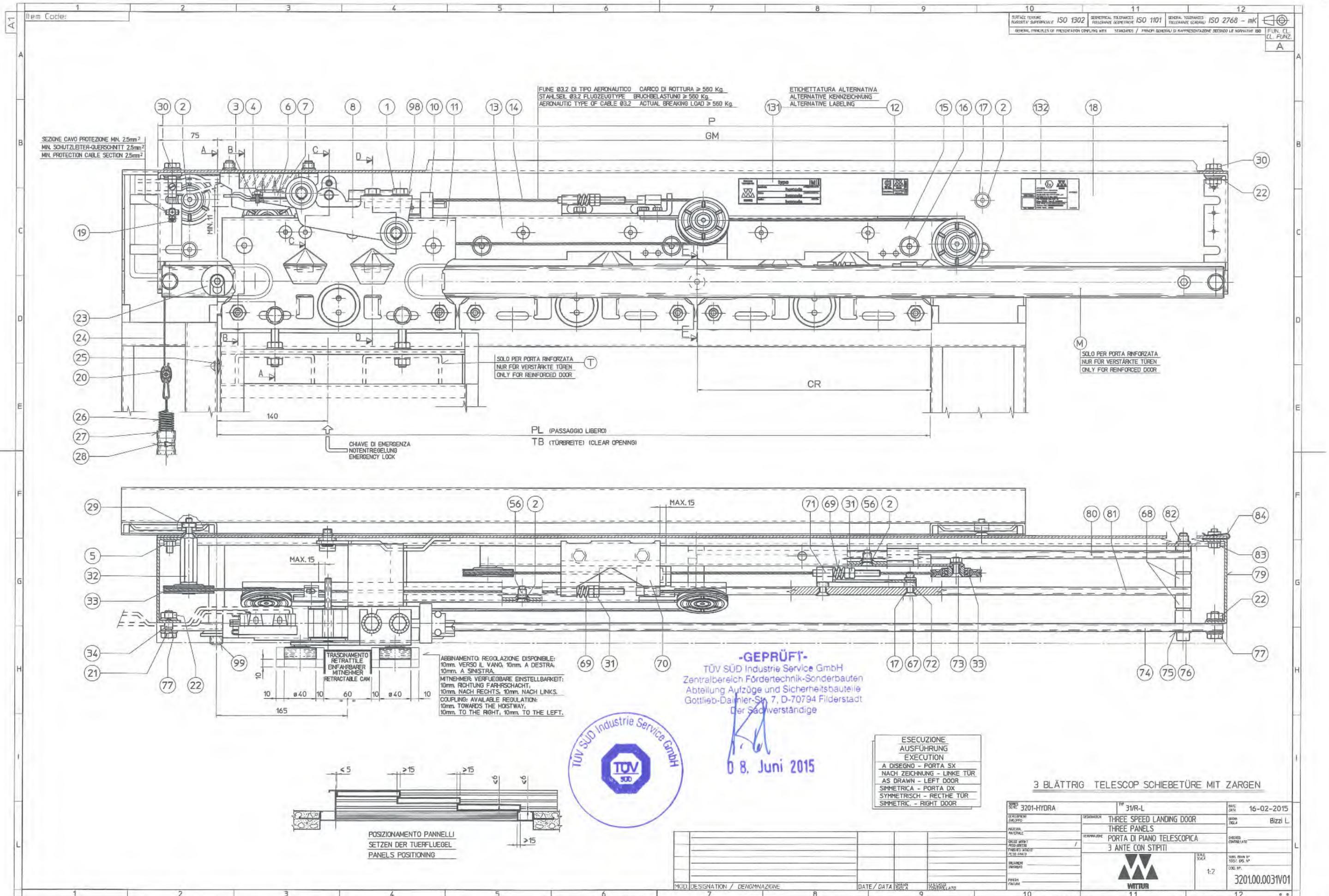
3.2 An der Verriegelungseinrichtung muss zusätzlich zum Kennzeichen der Gesamtverriegelungseinrichtung ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, EG-Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.



Hersteller Serienfertigung – Produktionsstandorte (Stand: 08.06.2015):

Firma	Wittur S.p.A
Adresse	Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien
Firma	Wittur Elevator Components S.A.
Adresse	Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spanien
Firma	Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş.
Adresse	Dudullu Org. San. Bölgesi No:13 34776 Istanbul – Türkei
Firma	Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.
Adresse	18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province – China

- ENDE DOKUMENT -



FUNE Ø3.2 DI TIPO AERONAUTICO CARICO DI ROTTURA ≥ 560 Kg
 STAHLSEIL Ø3.2 FLUGZEUGTYP BRUCHBELASTUNG ≥ 560 Kg
 AERONAUTIC TYPE OF CABLE Ø3.2 ACTUAL BREAKING LOAD ≥ 560 Kg

ETICHETTATURA ALTERNATIVA
 ALTERNATIVE KENNZEICHNUNG
 ALTERNATIVE LABELING

SEZIONE CAVO PROTEZIONE MIN. 2.5mm²
 MIN. SCHUTZLEITER-QUERSCHNITT 2.5mm²
 MIN. PROTECTION CABLE SECTION 2.5mm²

SOLO PER PORTA RINFORZATA
 NUR FÜR VERSTÄRKTE TÜREN
 ONLY FOR REINFORCED DOOR

SOLO PER PORTA RINFORZATA
 NUR FÜR VERSTÄRKTE TÜREN
 ONLY FOR REINFORCED DOOR

CHIAVE DI EMERGENZA
 NOTENTREGELUNG
 EMERGENCY LOCK

PL (PASSAGGIO LIBERO)
 TB (TÜRREITE) (CLEAR OPENING)

TRASCINAMENTO RETRATTILE
EINFÄHREBARER MITNEHMER
RETRACTABLE CAM

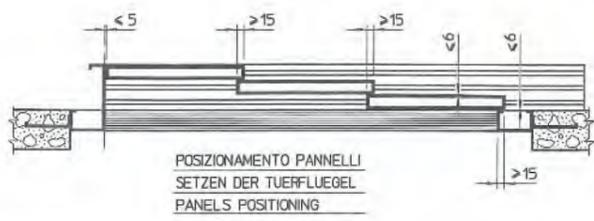
ABBINAMENTO: REGOLAZIONE DISPONIBILE:
 10mm. VERSO IL VANO, 10mm. A DESTRA,
 10mm. A SINISTRA.
MITNEHMER: VERFÜGBARE EINSTELLBARKEIT:
 10mm. RICHTUNG FÄHRSCHACHT,
 10mm. NACH RECHTS, 10mm. NACH LINKS.
COUPLING: AVAILABLE REGULATION:
 10mm. TOWARDS THE HOISTWAY,
 10mm. TO THE RIGHT, 10mm. TO THE LEFT.

-GEPRÜFT-
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filferstadt
 Der Sachverständige

08. Juni 2015

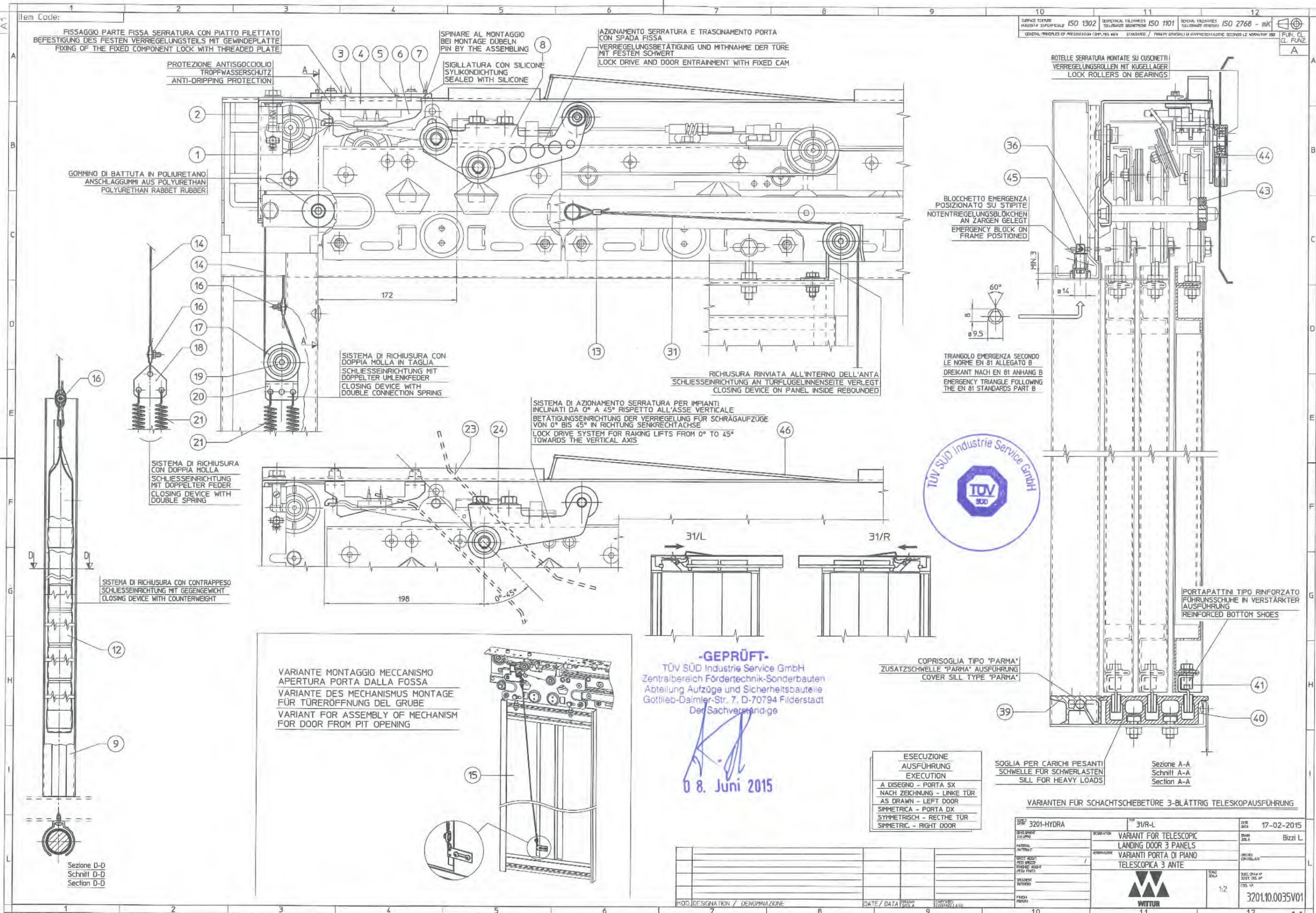


ESECUZIONE
AUSFÜHRUNG
EXECUTION
 A DISEGNO - PORTA SX
 NACH ZEICHNUNG - LINKE TÜR
 AS DRAWN - LEFT DOOR
 SIMMETRICA - PORTA DX
 SYMMETRISCH - RECHTE TÜR
 SIMMETRIC - RIGHT DOOR



3 BLÄTTRIG TELESCOP SCHIEBETÜRE MIT ZARGEN

SERIE: 3201-HYDRA	TR: 31/R-L	DATE: 16-02-2015
DESCRIPTION: THREE SPEED LANDING DOOR	DESIGNER: BIZZI L.	
THREE PANELS		
PORTA DI PIANO TELESCOPICA		
3 ANTE CON STIPI		
		SCALE: 1:2
		3201.00.0031V01



Item Code:
 FISSAGGIO PARTE FISSA SERRATURA CON PIATTO FILETTATO
 BEFESTIGUNG DES FESTEN VERRIEGLUNGSTEILS MIT GEWINDEPLATTE
 FIXING OF THE FIXED COMPONENT LOCK WITH THREADED PLATE

PROTEZIONE ANTISGOCCIOLO
 TROPFWASSERSCHUTZ
 ANTI-DRIPPING PROTECTION

SPINARE AL MONTAGGIO
 BEI MONTAGE DÜBELN
 PIN BY THE ASSEMBLING

SIGILLATURA CON SILICONE
 SYLIKONDICHTUNG
 SEALED WITH SILICONE

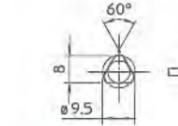
AZIONAMENTO SERRATURA E TRASCINAMENTO PORTA
 CON SPADA FISSA
 VERRIEGLUNGSBETÄTIGUNG UND MITNÄHME DER TÜR
 MIT FESTEM SCHWERT
 LOCK DRIVE AND DOOR ENTRAINMENT WITH FIXED CAM

SURFACE TEXTURE
 RAUHSHEIT / SUPERFICIALE ISO 1302
 GEOMETRICAL TOLERANCES
 TOLERANZE GEOMETRIE ISO 1101
 SPECIAL TOLERANCES
 TOLERANZE BESONDERE ISO 2768 - mK
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLIES WITH STANDARDS / PRINCIPALI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORME ISO
 FUN. CL. FUNZ. A

GOMMINO DI BATTUTA IN POLIURETANO
 ANSCHLAGGUMMI AUS POLYURETHAN
 POLYURETHAN RABBET RUBBER

ROTELLE SERRATURA MONTATE SU CUSONETTI
 VERRIEGLUNGSROLLEN MIT KUGELLAGER
 LOCK ROLLERS ON BEARINGS

BLOCCHETTO EMERGENZA
 POSIZIONATO SU STIPITE
 NOTENRIEGLUNGSBLÖCKCHEN
 AN ZARGEN GELEGT
 EMERGENCY BLOCK ON
 FRAME POSITIONED



TRIANGOLO EMERGENZA SECONDO
 LE NORME EN 81 ALLEGATO B
 DREIKANT NACH EN 81 ANHANG B
 EMERGENCY TRIANGLE FOLLOWING
 THE EN 81 STANDARDS PART B

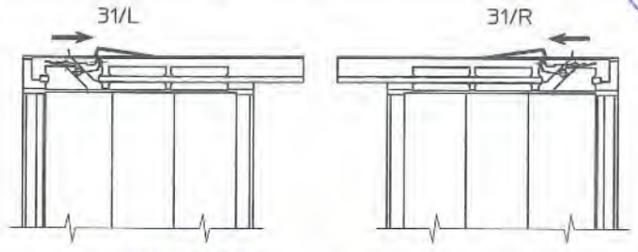
SISTEMA DI RICHISURA CON
 DOPPIA MOLLA IN TAGLIA
 SCHLIESSEINRICHTUNG MIT
 DOPPELTER UMLENKFEDER
 CLOSING DEVICE WITH
 DOUBLE CONNECTION SPRING

RICHISURA RINVIATA ALL'INTERNO DELL'ANTA
 SCHLIESSEINRICHTUNG AN TÜRFLÜGELINNENSEITE VERLEGT
 CLOSING DEVICE ON PANEL INSIDE REBOUNDED

SISTEMA DI AZIONAMENTO SERRATURA PER IMPIANTI
 INCLINATI DA 0° A 45° RISPETTO ALL'ASSE VERTICALE
 BETÄTIGUNGSEINRICHTUNG DER VERRIEGLUNG FÜR SCHRÄGAUFZÜGE
 VON 0° BIS 45° IN RICHTUNG SENKRECHTACHSE
 LOCK DRIVE SYSTEM FOR RAKING LIFTS FROM 0° TO 45°
 TOWARDS THE VERTICAL AXIS

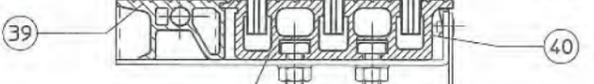
SISTEMA DI RICHISURA
 CON DOPPIA MOLLA
 SCHLIESSEINRICHTUNG
 MIT DOPPELTER FEDER
 CLOSING DEVICE WITH
 DOUBLE SPRING

SISTEMA DI RICHISURA CON CONTRAPPESO
 SCHLIESSEINRICHTUNG MIT GEGENGEWICHT
 CLOSING DEVICE WITH
 COUNTERWEIGHT



COPRISOGLIA TIPO 'PARMA'
 ZUSATZSCHWELLE 'PARMA' AUSFÜHRUNG
 COVER SILL TYPE 'PARMA'

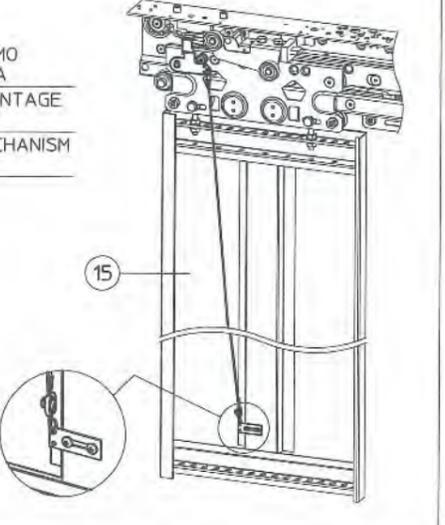
PORTAPATTINI TIPO RINFORZATO
 FÜHRUNGSSCHUHE IN VERSTÄRKTER
 AUSFÜHRUNG
 REINFORCED BOTTOM SHOES



SOGLIA PER CARICHI PESANTI
 SCHWELLE FÜR SCHWERLASTEN
 SILL FOR HEAVY LOADS

Sezione A-A
 Schnitt A-A
 Section A-A

VARIANTE MONTAGGIO MECCANISMO
 APERTURA PORTA DALLA FOSSA
 VARIANTE DES MECHANISMUS MONTAGE
 FÜR TÜRERÖFFNUNG DEL GRUBE
 VARIANT FOR ASSEMBLY OF MECHANISM
 FOR DOOR FROM PIT OPENING



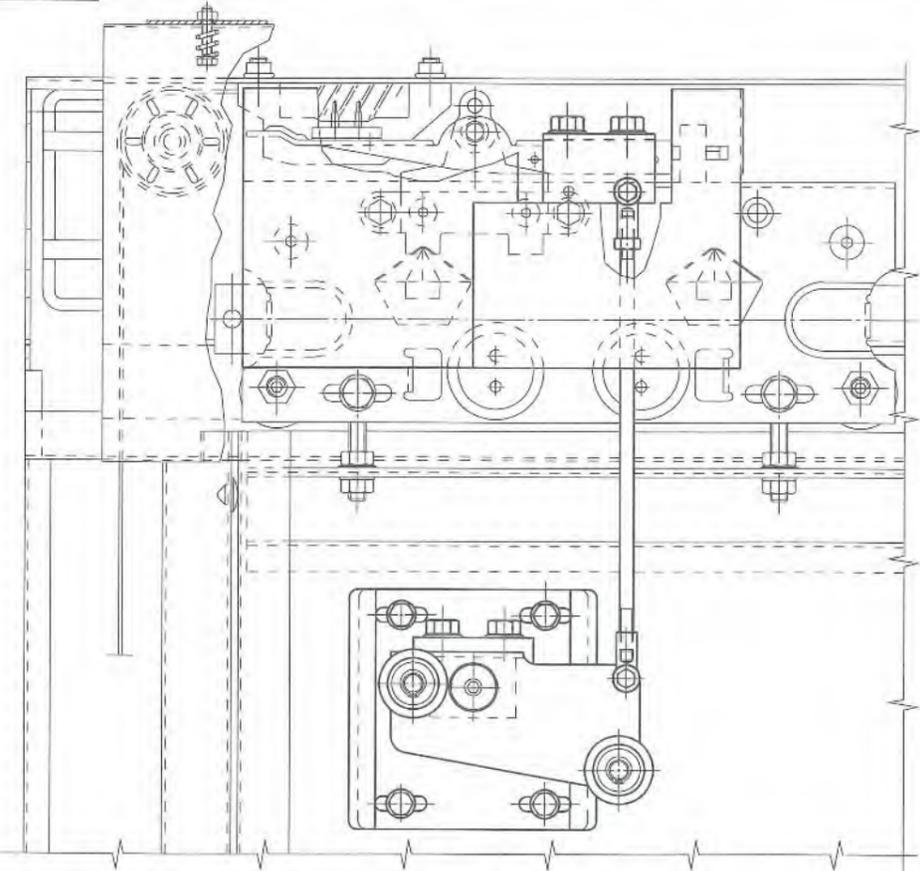
-GEPRÜFT-
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige

08. Juni 2015

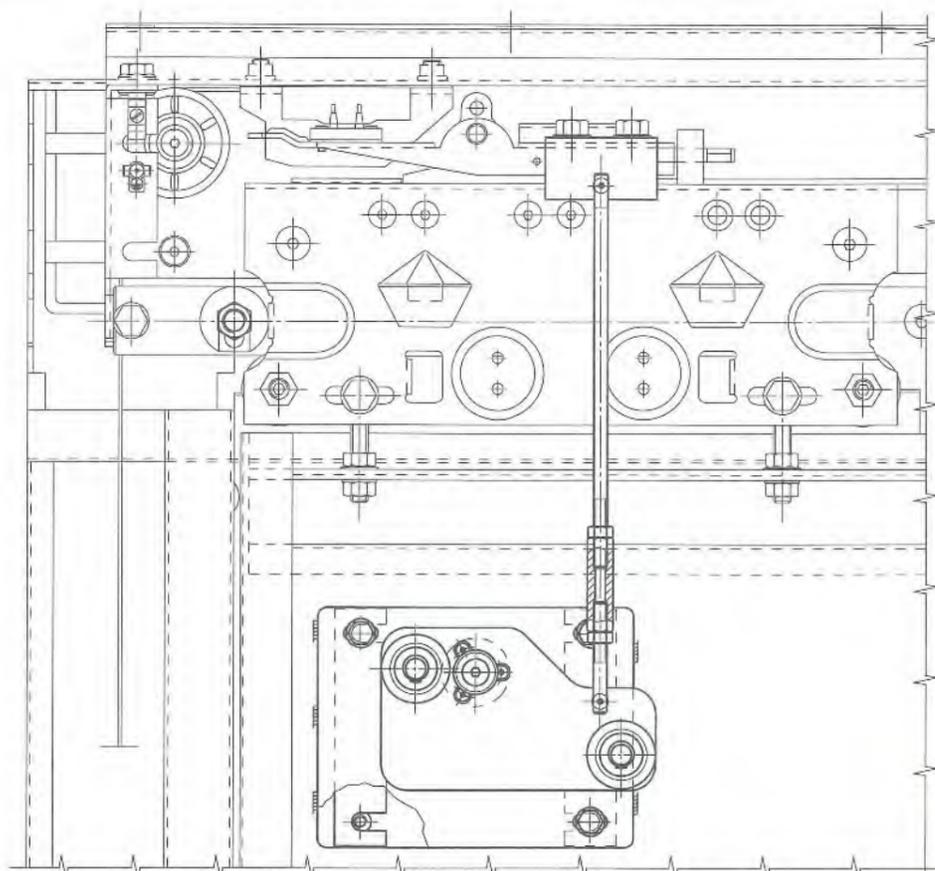
ESECUZIONE
 AUSFÜHRUNG
 EXECUTION
 A DISEGNO - PORTA SX
 NACH ZEICHNUNG - LINKE TÜR
 AS DRAWN - LEFT DOOR
 SIMMETRICA - PORTA DX
 SYMMETRISCH - RECHTE TÜR
 SIMMETRIC - RIGHT DOOR

VARIANTEN FÜR SCHACHTSCHIEBETÜRE 3-BLÄTTRIG TELESKOPAUSFÜHRUNG

TYPE: 3201-HYDRA	31/R-L	DATE: 17-02-2015
DESIGNER: []	DESIGNATOR: VARIANT FOR TELESCOPIC LANDING DOOR 3 PANELS	DRAWN: Bizzi L.
MATERIAL: []	RENDERING: VARIANTI PORTA DI PIANO	REVIEW: []
DRIVE WEIGHT: []	TELESKOPICA 3 ANTE	SCALE: 1:2
FRISH: []		3201.10.0035V01



PROTEZIONE IP 44 E RINVIO COMANDO SERRATURA SULL' ANTA
 IP 44 SCHUTZKLASSE UND VERRIEGELUNGSANTRIEB AN TÜRLBLATT VORGELEGT
 IP 44 SAFETY AND LOCK COMMAND ON PANEL REBOUNDED



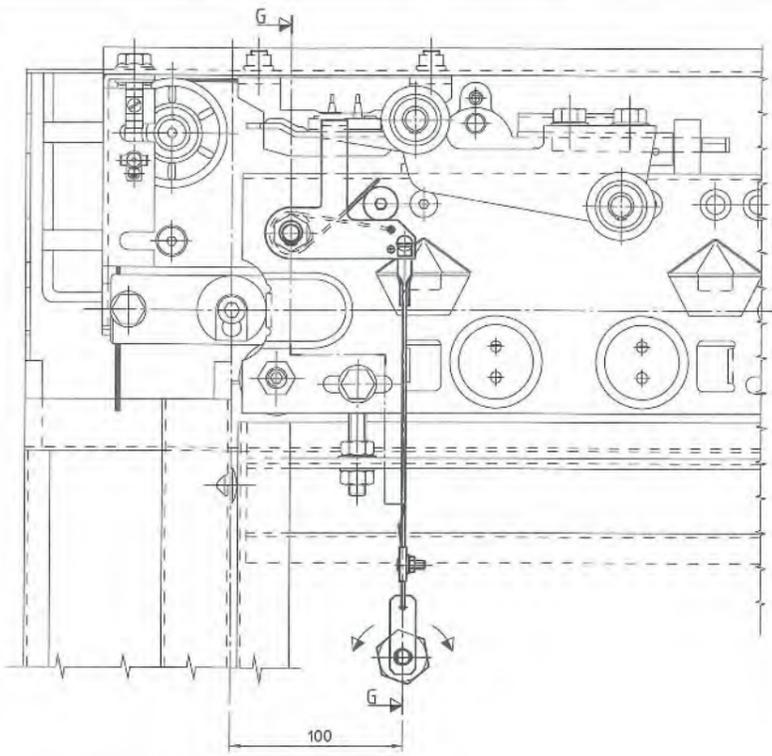
RINVIO COMANDO SERRATURA E FODERINA DI COPERTURA
 VERRIEGELUNGSANTRIEB VORGELEGE UND ABDECKBLECH
 LOCK COMMAND REBOUND AND COVERING PLATE



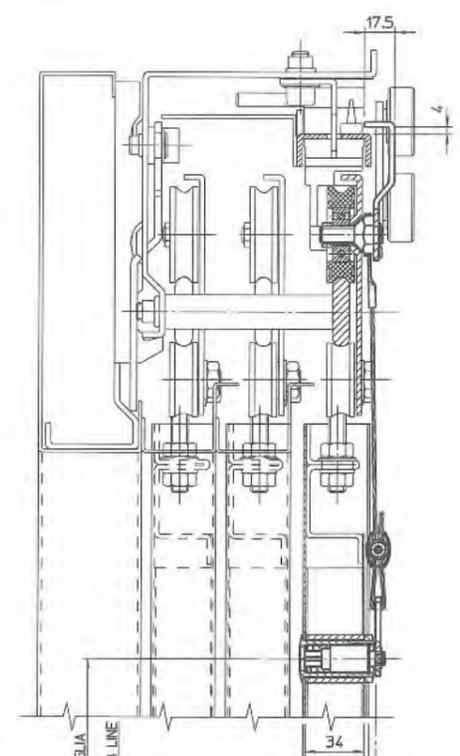
ESECUZIONE
 AUSFÜHRUNG
 EXECUTION
 A DISEGNO - PORTA SX
 NACH ZEICHNUNG - LINKE TÜR
 AS DRAWN - LEFT DOOR
 SIMMETRICA - PORTA DX
 SYMMETRISCH - RECHTE TÜR
 SYMMETRIC - RIGHT DOOR

-GEPRÜFT-
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige

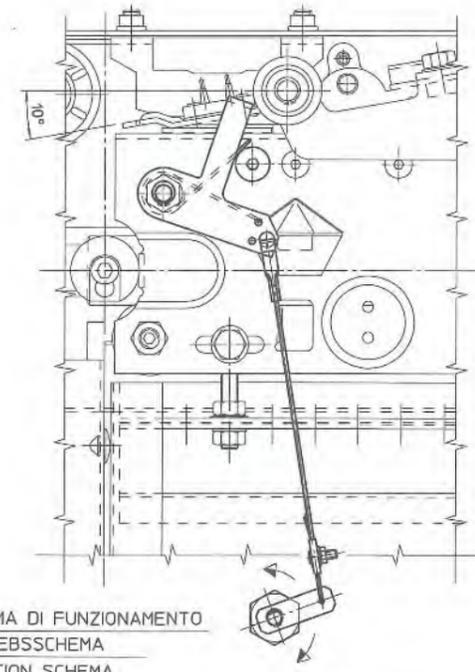
08. Juni 2015



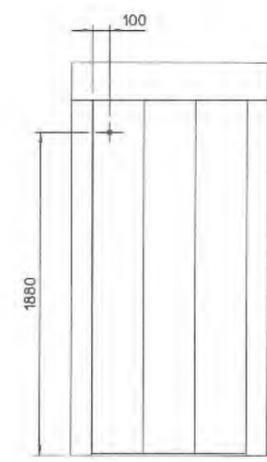
RINVIO EMERGENZA SU ANTA
 NOTENTRIEGELUNGS AN TÜRLBLATT VORGELEGT
 EMERGENCY TRANSMISSION ON PANEL



1880 DA FILO SOGLIA
 1880 VON OKS
 1880 FROM PLUMB LINE
 Sezione G-G
 Schnitt G-G
 Section G-G
 17.5
 34
 37
 FILO SOGLIA
 OKS
 PLUMB LINE

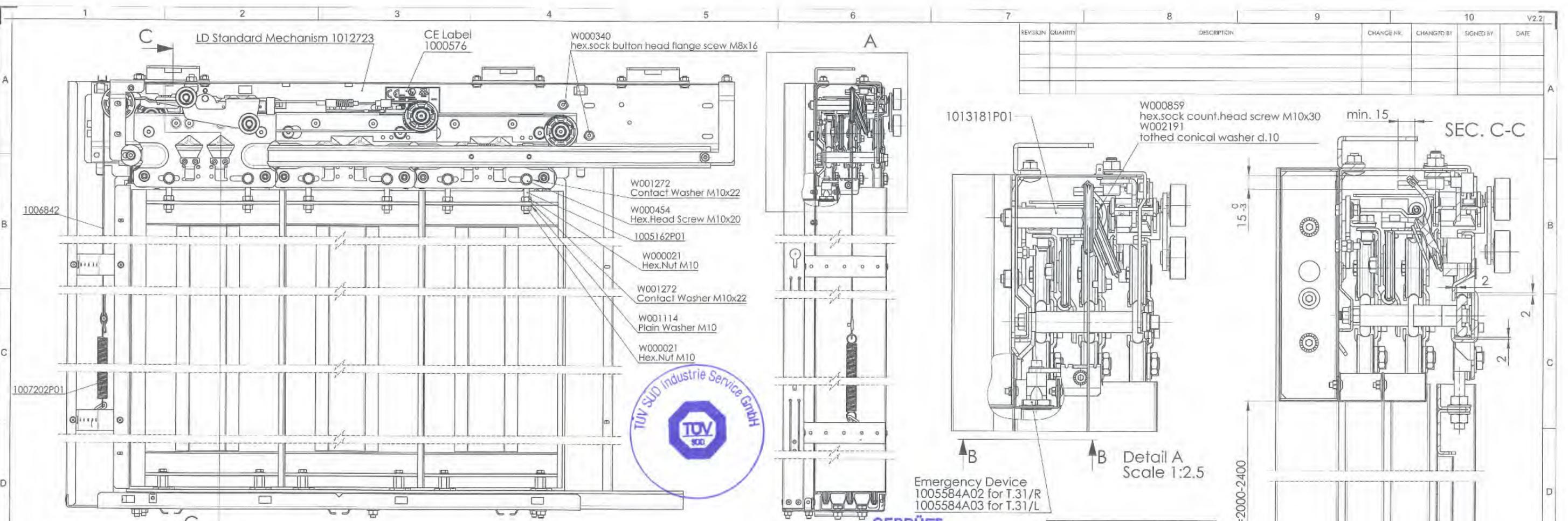


SCHEMA DI FUNZIONAMENTO
 BETRIEBSSCHEMA
 FUNCTION SCHEMA



VARIANTEN FÜR SCHACHTSCHIEBETÜRE 3-BLÄTTRIG TELESKOP-AUSFÜHRUNG

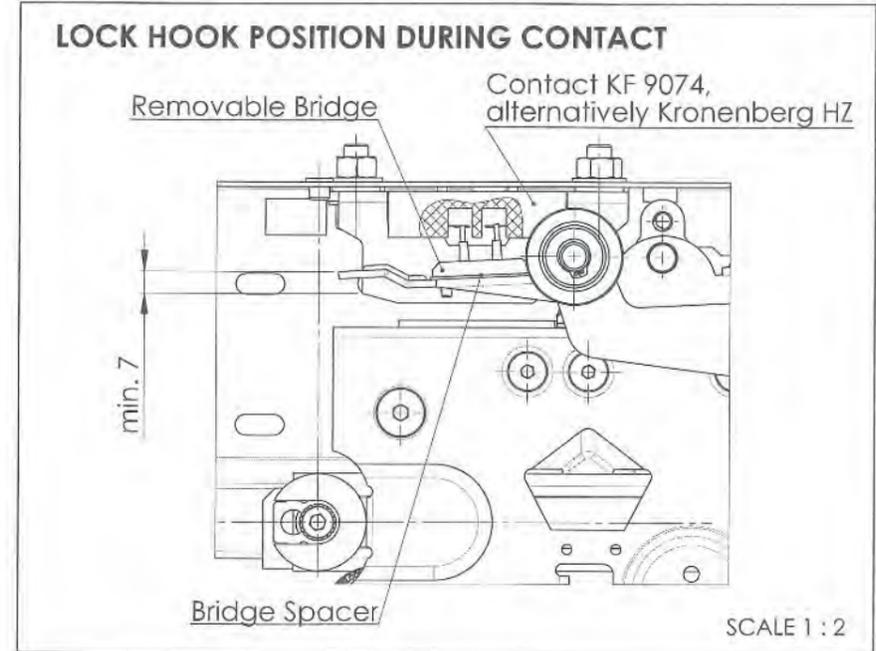
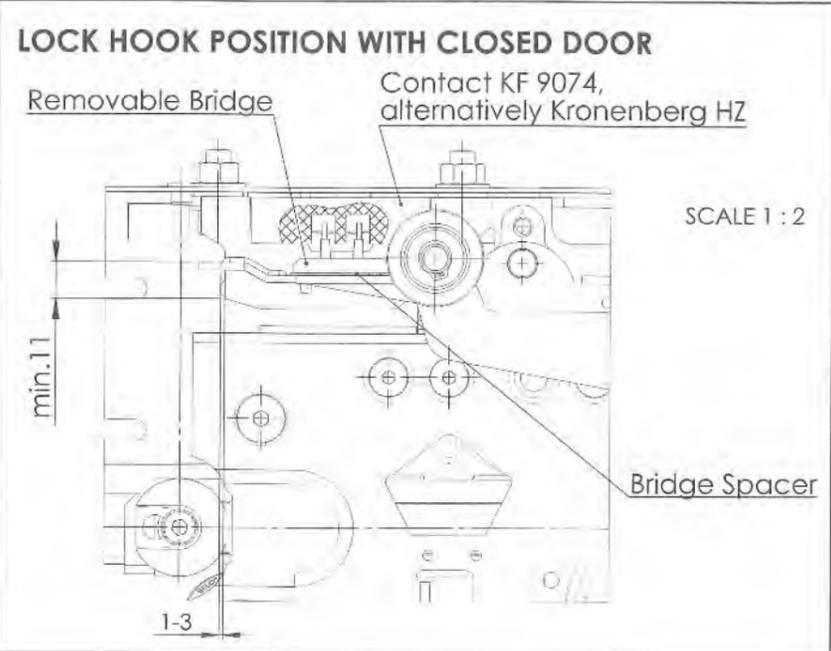
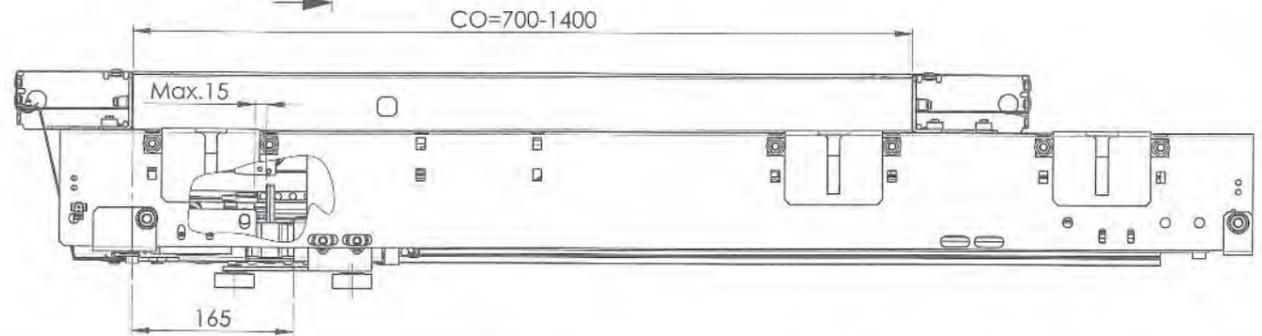
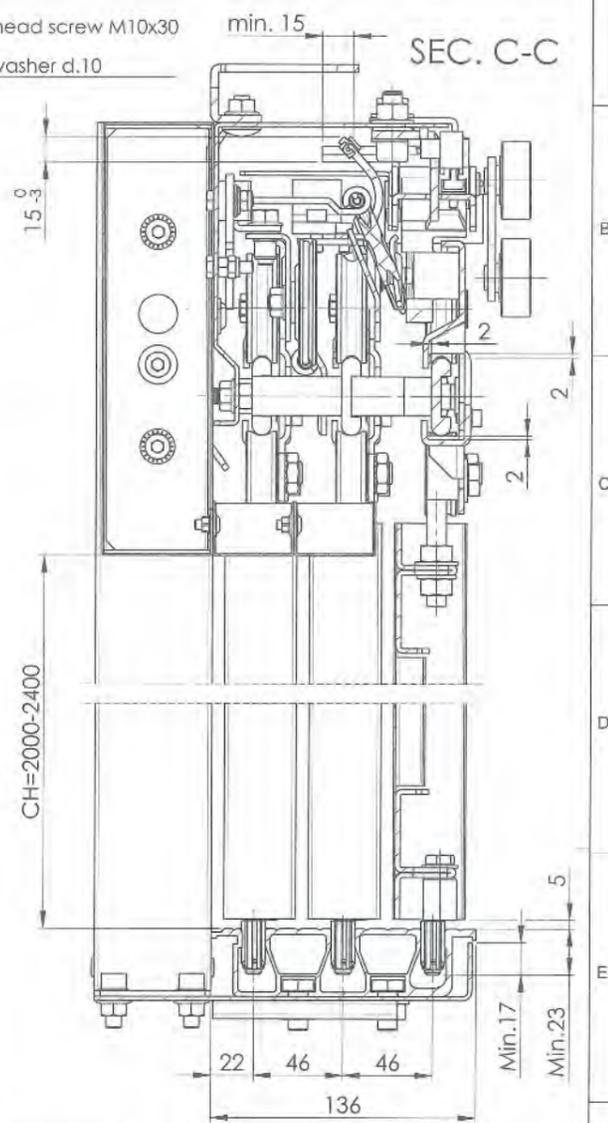
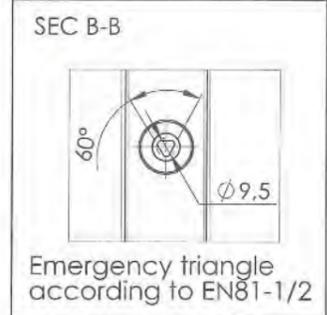
MODELLO / TYPE: 3201-HYDRA	TRIP: 31/R-L	DATE / DATA: 17-02-2015
DESCRIPTION: VARIANT FOR TELESCOPIC LANDING DOOR 3 PANELS	DESIGNER: Bizzzi L.	
VARIANTI: VARIANTI PORTA DI PIANO TELESCOPICA 3 ANTE	SCALE: 1:2	
WITTMER		3201.10.0035V02



-GEPRÜFT-
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige

08. Juni 2015

Code	Type	Execution
1013579A01	31/L	As drawn
1013579A02	31/R	Mirrored



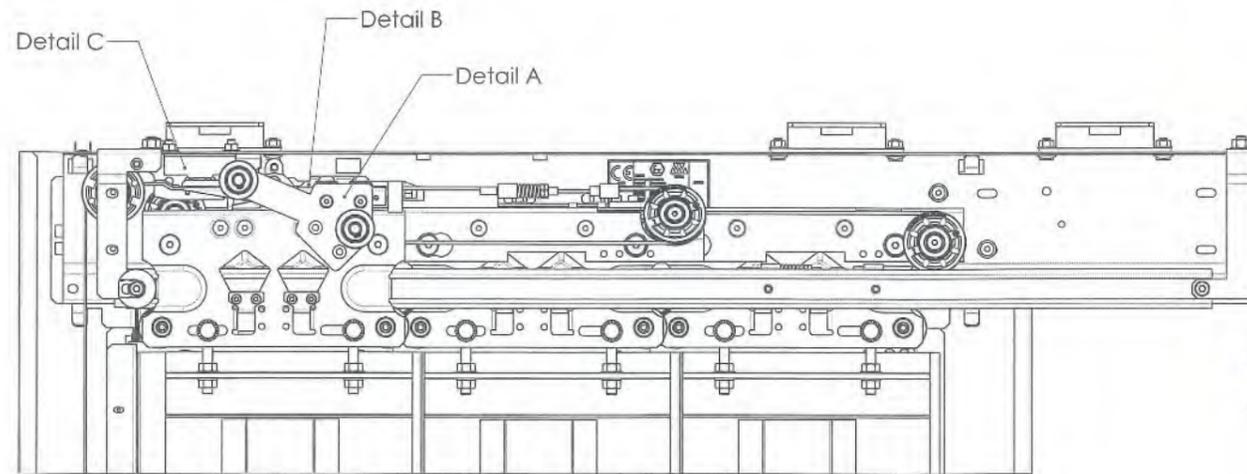
FEASIBILITY DIMENSIONS	CO													
	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200	1250	1300	1350
2000	OUT OF FEASIBILITY													
2050														
2100														
2150														
2200														
2250														
2300														
2350														
2400														

Note:
 All not specified fixing screw/nuts are executed as self-safety fixing or with notched safety washers.

Note:
 Nominal values of the electrical safety contact:
 230V 2A AC
 200V 2A DC

REV. TOLERANCE ACCORDING TO EN ISO 1101	FUNCTIONAL CLASSIFICATION ACCORDING TO EN ISO 1101	DESCRIPTION	PRODUCT CATEGORY	PRODUCT CODE
GT2	B	REPAIR	2 - DOORS	Hydra EVO
ISO1302	ISO1101	WITTUR	IT1 Jarca	IT1 Jarca
SCALE	USE WITH	DATE	DATE	DATE
1:5	A2	23/04/2015	19/05/2015	19/05/2015
		1013579 1/2 Released		

MECHANISM EXECUTION VARIANTS

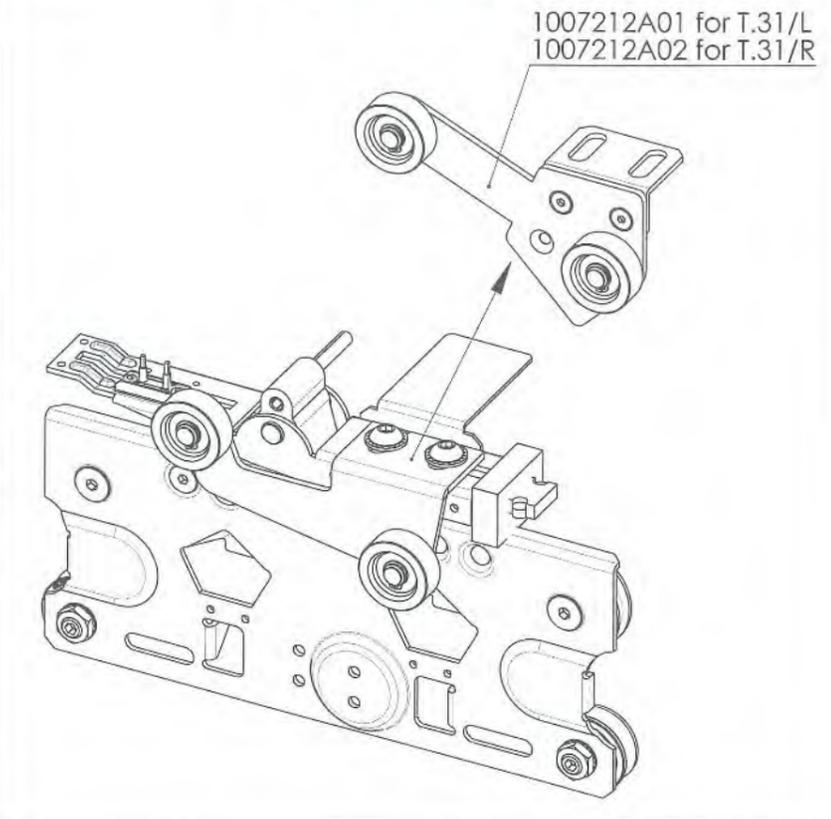


-GEPRÜFT-
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt
 Der Sachverständige

[Signature]
 08. Juni 2015

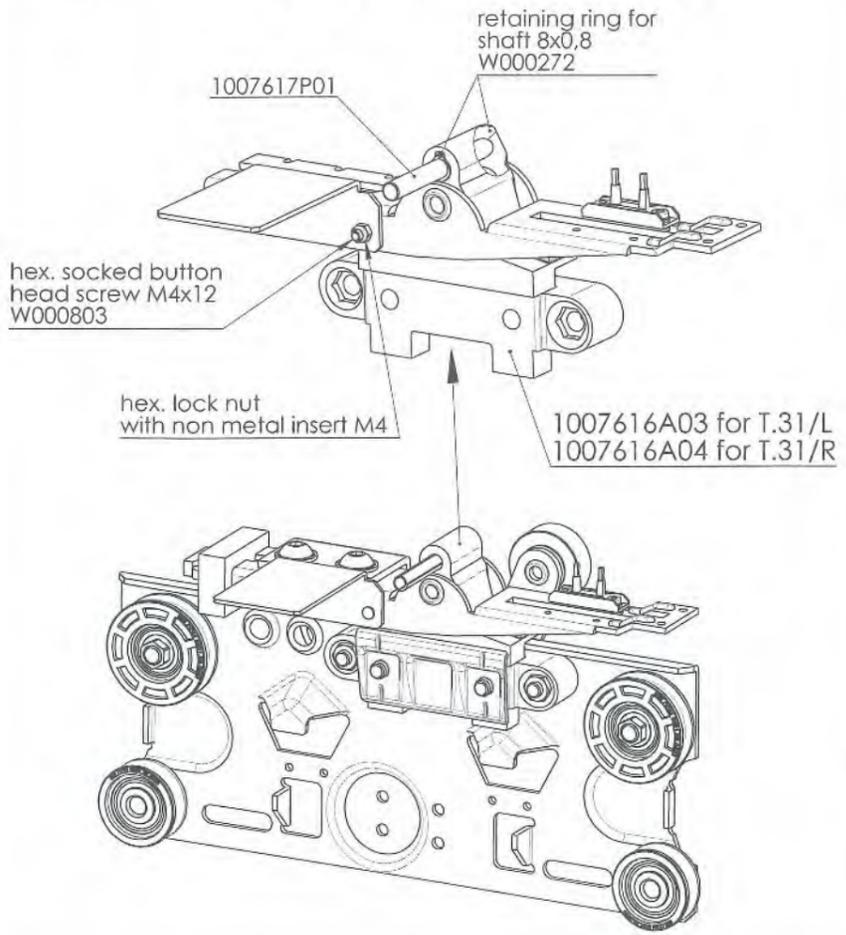
REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE

A LOCK ROLLER GROUP ALTERNATIVE EXECUTION



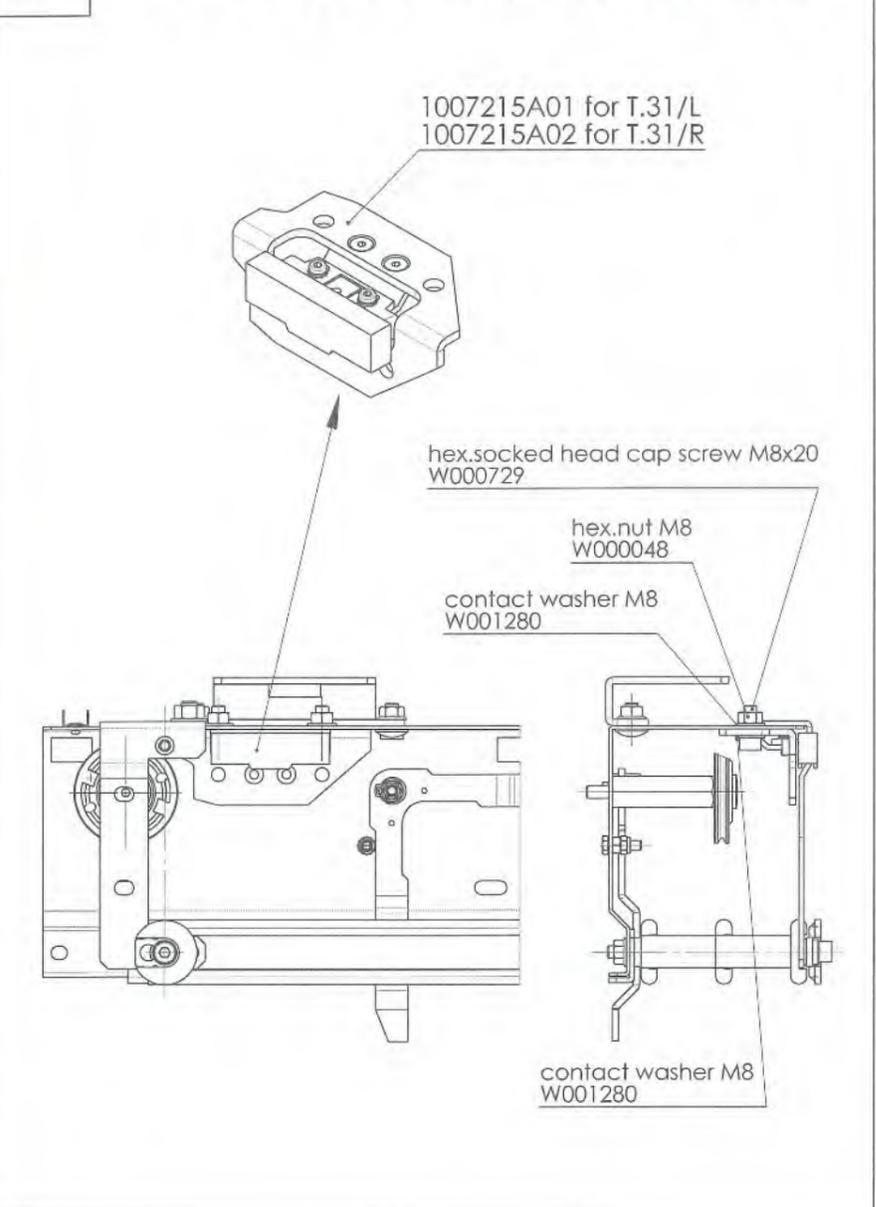
1007212A01 for T.31/L
 1007212A02 for T.31/R

B EMERGENCY OPENING DEVICES ALTERNATIVE EXECUTION



retaining ring for shaft 8x0,8 W000272
 1007617P01
 hex. socked button head screw M4x12 W000803
 hex. lock nut with non metal insert M4
 1007616A03 for T.31/L
 1007616A04 for T.31/R

C LOCK NOTCH ALTERNATIVE EXECUTION



1007215A01 for T.31/L
 1007215A02 for T.31/R
 hex. socked head cap screw M8x20 W000729
 hex. nut M8 W000048
 contact washer M8 W001280

Code	Execution	Typ
1013579A01	As drawn	31/L
1013579A02	Mirrored	31/R

GT2	B	Complete Landing Door Porta Di Piano Completa	2 - DOORS	Hydra EVO
ISO1302	ISO1101	EC - certificate drw. T.31 T.31, dis. certificato CE	1:5	A2
WITTUR		1013579	2/2	Released

WITHOUT THE CONSENT OF THE WITTUR COMPANY THE REPRODUCTION OR COMMUNICATION TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED BY LAW
 A TRAMFUGO E' VIETATA LA RIPRODUZIONE O COMUNICAZIONE A TERZI SENZA NOSTRA APPROVAZIONE